



POCKET RECORDER
POCKETRAK
CX

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Руководство пользователя

使用说明书

取扱説明書

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH
JA

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

РУССКИЙ

中文

日本語

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic

devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (class B)
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : POCKET RECORDER
Model Name : POCKETRAK CX

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

Model

Serial No.

The serial number is located inside the battery compartment of the unit.
Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

* This applies only to products distributed
by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(Ser.No)

About MP3

- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.



PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

 PERICOLO	Osservare sempre le precauzioni di base descritte in basso per ridurre al minimo il rischio di gravi infortuni o incidenti mortali causati da scossa elettrica, corto circuito, danneggiamenti, incendi o altro tipo di sinistro.
 AVVERTENZA	Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli.
 ATTENZIONE	Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti.

Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Note sul dispositivo

PERICOLO

Cautela nell'utilizzo

- Per evitare gravi incidenti, non utilizzare il dispositivo né indossare cuffie/auricolari mentre ci si trova alla guida di un'automobile, di un motociclo o di una bicicletta.

AVVERTENZA

Non aprire

- Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Anomalia

- In caso di caduta o danneggiamento del dispositivo, spegnere immediatamente il dispositivo e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

ATTENZIONE

Posizionamento

- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo dispositivo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, per evitare la produzione di disturbi audio nel dispositivo stesso e nell'apparecchio televisivo o nella radio.

Precauzioni di utilizzo

- Non utilizzare il dispositivo o le cuffie/auricolari per lunghi periodi di tempo a livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.

Salvataggio dei dati

- I dati salvati in memoria possono cancellarsi a causa di un malfunzionamento dell'unità o a seguito di operazioni errate. Per prevenire la perdita definitiva dei dati, se ne raccomanda il salvataggio su un dispositivo di memorizzazione esterno, come ad esempio un computer.

Note sulla batteria



PERICOLO

- **Se si nota la fuoriuscita di liquido dalla batteria, uno scolorimento, una deformazione o si avverte la presenza di uno strano odore, estrarre immediatamente la batteria dal dispositivo e tenerla lontana dal fuoco.**

L'utilizzo del dispositivo in presenza degli eventi sopra descritti può causare la combustione della batteria, un'esplosione, lo scoppio dell'elettrolito o la produzione di fumo. La fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria può causare, a contatto con una fiamma viva, la combustione della batteria stessa, un'esplosione, lo scoppio dell'elettrolito o la produzione di fumo.

eneloop (batteria Ni-MH ricaricabile)

- **Utilizzare solo una batteria del tipo "eneloop".**

Non utilizzare altri tipi di batterie ricaricabili al di fuori del tipo eneloop. Per la massima sicurezza, non utilizzare batterie ricaricabili di provenienza ignota o contraffatte. L'utilizzo di batterie diverse dal tipo eneloop può causare la combustione della batteria, un'esplosione e la fuoriuscita del liquido interno, che potrebbe provocare un incendio, danni fisici a persone, ustioni di tipo chimico o inquinamento ambientale.

- **Non tentare di deformare, smontare o modificare le batterie.**

Qualsiasi tentativo di modifica, come ad esempio la deformazione, lo smontaggio o la saldatura diretta sui terminali della batteria può innescare un incendio, causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido elettrolitico.

- **Non utilizzare alcun tipo di cavo per collegare il terminale positivo a quello negativo, ed evitare di trasportare o conservare le batterie insieme a oggetti metallici, come ad esempio collane o forcine per capelli.**

In caso contrario è possibile provocare un corto circuito e alterare il flusso di corrente della batteria, col rischio di innescare un incendio, causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido elettrolitico. Inoltre, potrebbe verificarsi il surriscaldamento di eventuali cavi elettrici od oggetti di metallo.

- **Non gettare le batterie sul fuoco, evitare di surriscaldarle o di esporle alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo.**

In caso contrario, l'isolamento potrebbe fondere e rendere inefficace il sigillo di sicurezza, oppure incendiare il liquido elettrolitico e causare una combustione o un'esplosione.

- **Ricaricare la batteria solo mediante l'utilizzo del presente prodotto o del caricabatterie specificato.**

La ricarica della batteria con un metodo diverso da quello sopra descritto può determinare un flusso di corrente anomalo o eccessivo,

che può avviare una reazione chimica interna e innescare un incendio, causare un'esplosione, fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento della batteria.

- **Evitare di rimuovere la pellicola protettiva o danneggiare il rivestimento esterno.**

Se si rimuove la pellicola esterna o si tenta di forarla con un chiodo o un oggetto appuntito, si schiaccia l'apparecchio con un martello o lo si calpesta, si può dare origine al corto circuito della batteria e innescare un incendio, un'esplosione, la fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento.

- **Inserire la batteria secondo le istruzioni fornite.**

Assicurarsi sempre di aver inserito la batteria rispettando le indicazioni di polarità +/- . In caso contrario, durante la ricarica è possibile che si verifichi una reazione chimica anomala o un flusso di corrente anomalo, che potrebbero causare un incendio, un'esplosione, la fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento durante l'uso.

- **Interrompere la ricarica se la batteria non dovesse caricarsi, specialmente se si è superato abbondantemente il tempo necessario all'operazione.**

In caso contrario, la batteria potrebbe prendere fuoco, esplodere, perdere liquido elettrolitico o surriscaldarsi.



AVVERTENZA

- **Evitare di lasciare a lungo la batteria all'interno del dispositivo.**

Se la batteria dovesse scaricarsi, o nel caso in cui non si intenda utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo (circa una settimana), rimuovere la batteria dall'alloggiamento e conservarla in un luogo asciutto e fresco per prevenire la fuoriuscita del liquido interno.

Batteria alcalina AA/LR6

- **Non tentare di deformare, smontare o modificare le batterie.**

Qualsiasi tentativo di modifica, come ad esempio la deformazione, lo smontaggio o la saldatura diretta sui terminali della batteria può innescare un incendio, causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido elettrolitico.

- **Non utilizzare alcun tipo di cavo per collegare il terminale positivo a quello negativo, ed evitare di trasportare o conservare le batterie insieme a oggetti metallici, come ad esempio collane o forcine per capelli.**

In caso contrario è possibile provocare un corto circuito e alterare il flusso di corrente della batteria, col rischio di innescare un

incendio, causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido elettrolitico. Inoltre, potrebbe verificarsi il surriscaldamento di eventuali cavi elettrici od oggetti di metallo.

- **Non gettare le batterie sul fuoco, evitare di surriscaldarle o di esporle alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo.**

In caso contrario, l'isolamento potrebbe fondere e rendere inefficace il sigillo di sicurezza, oppure incendiare il liquido elettrolitico e causare una combustione o un'esplosione.

- **Evitare di rimuovere la pellicola protettiva o danneggiare il rivestimento esterno.**

Se si rimuove la pellicola esterna o si tenta di forarla con un chiodo o un oggetto appuntito, si schiaccia l'apparecchio con un martello o lo si calpesta, si può dare origine al corto circuito della batteria e innescare un incendio, un'esplosione, la fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento.

- **Inserire la batteria secondo le istruzioni fornite.**

Assicurarsi sempre di aver inserito la batteria rispettando le indicazioni di polarità +/- . In caso contrario, durante la ricarica è possibile che si verifichi una reazione chimica anormale o un flusso di corrente anomalo, che potrebbero causare un incendio, un'esplosione, la fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento durante l'uso.



ATTENZIONE

- **Non rimuovere la batteria durante l'utilizzo del dispositivo.**

Non rimuovere la batteria mentre il dispositivo è in funzione. In caso contrario è possibile causare la perdita dei dati o provocare un malfunzionamento.

- **Controllare la carica della batteria prima della registrazione o della cancellazione di materiale audio.**

Se si dovesse notare una riduzione della carica della batteria, interrompere immediatamente la registrazione ed effettuare la ricarica, oppure inserire una batteria nuova. Se la carica della batteria si esaurisce durante la cancellazione di materiale registrato, non sarà possibile portare a termine il processo in corso.

Se si verifica la fuoriuscita di liquido

Evitare qualsiasi contatto con il liquido eventualmente fuoriuscito dalla batteria. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, la bocca, la pelle o i vestiti, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare al più presto un medico.

Il liquido delle batterie è corrosivo e può causare cecità o ustioni di tipo chimico. Se la pelle dovesse arrossarsi a contatto con il liquido della batteria, consultare immediatamente un medico.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, il portatore, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.



[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.



[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Cd

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnerne sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

Le prestazioni dei componenti con contatti mobili, come ad esempio gli interruttori, i controlli del volume e i connettori, peggiorano con il passare del tempo. Contattare un tecnico autorizzato dell'assistenza Yamaha per la sostituzione dei componenti difettosi.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Per la Francia, gli auricolari inclusi sono stati testati e trovati conformi alla normativa relativa al Livello di Pressione Sonora (SPL) indicato nello standard NF EN 50332-1:2000, così come previsto dall'articolo L. 5232-1.

Voltaggio di uscita massimo: 150 mV

Voltaggio di ampia banda per gli auricolari inclusi: 75 mV o maggiore

Note sul Diritto d'autore

- È strettamente vietata la copia di materiale musicale commerciale, se non per esclusivo uso personale.
- I diritti d'autore del presente manuale sono di proprietà esclusiva di Yamaha Corporation.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti d'America e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti d'America e in altri paesi.
- Eneloop® è un marchio registrato di SANYO Electric Co., Ltd.
- I loghi microSD e microSDHC sono marchi registrati.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.



Le illustrazioni e le schermate presenti in questo manuale sono solo esplicative, e possono differire da quelle reali.

Sommario

PRECAUZIONI	108	Operazioni principali	118
Nota sui manuali	112	Note sulle schermate.....	118
Procurarsi e visualizzare il Manuale di riferimento.....	112	Note sulle impostazioni del menu.....	119
Introduzione	113	Registrazione	121
Accessori inclusi.....	113	Prima della registrazione.....	121
Montaggio del registratore su treppiede o asta per microfono.....	113	Registrazione di una performance musicale.....	122
Caratteristiche principali.....	113	Registrazione semplice (lezioni di musica, incontri, etc.).....	125
Per iniziare	114	Riproduzione	126
Inserimento della batteria.....	114	Trasferimento di file audio dal registratore al computer	127
Accensione e spegnimento.....	114	Requisiti di sistema del computer.....	127
Controllo dell'autonomia di funzionamento.....	115	Collegamento del registratore a un computer.....	127
Disabilitazione dei controlli (funzione Hold).....	115	Caricamento dei file audio.....	129
Inserimento della scheda di memoria microSD.....	116	Disconnessione del registratore dal computer.....	129
Note sulle schede di memoria microSD.....	117	Ricarica della batteria eneloop	130
Nota su file e cartelle.....	117	Informazioni sul disco in dotazione	131
		CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE	132

Nota sui manuali

Il funzionamento del POCKETRAK CX è descritto sia sul Manuale di istruzioni (il presente documento) sia sul Manuale di riferimento (file in formato PDF) scaricabile dal sito internet di Yamaha.

Manuale di istruzioni (il presente documento): il Manuale di istruzioni include le avvertenze relative all'utilizzo del prodotto e informazioni sull'impostazione e le funzioni di base che permettono di usufruire immediatamente del prodotto.

Manuale di riferimento (file in formato PDF): Il Manuale di riferimento include informazioni relative a parti e funzioni dell'unità, una guida alla risoluzione dei problemi e una descrizione dettagliata di parametri e procedure, la cui conoscenza consente di sfruttare al massimo le caratteristiche del POCKETRAK CX.

Procurarsi e visualizzare il Manuale di riferimento

Il Manuale di riferimento può essere scaricato dal seguente sito internet di Yamaha:

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

(Per visualizzare i file in formato PDF, è necessario installare sul computer il programma Adobe Reader, che può essere scaricato gratuitamente dal sito internet <<http://www.adobe.com/>>.)

Accessori inclusi

(Accertarsi che i seguenti oggetti siano inclusi nella confezione.)

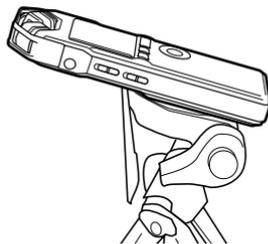
- **Batteria ricaricabile AA Ni-MH del tipo eneloop (1)**
- **Scheda di memoria microSD da 2 GB (1)**
- **Auricolari (1)**
- **Custodia per il trasporto (1)**
- **Adattatore per asta del microfono (1)**
Utilizzare l'adattatore per fissare il registratore all'asta del microfono.
- **Protezione antivento (1)**
Utilizzando la protezione antivento è possibile ottenere una migliore qualità di registrazione in ambienti molto ventosi o rumorosi.
- **DVD-ROM (1)**
Il disco include il software "Cubase AI" DAW (Digital Audio Workstation). Leggere attentamente il capitolo "Informazioni sul disco in dotazione" alla fine della sezione in italiano del presente manuale prima di aprire la confezione del DVD-ROM.
- **Cavo USB (1)**
- **Manuale di istruzioni (il presente documento) (1)**

Montaggio del registratore su treppiede o asta per microfono

Il registratore può essere fissato a un normale treppiede per macchina fotografica o telecamera, utilizzando la filettatura presente sul dispositivo. Il registratore può altresì essere fissato a un'asta per microfono, utilizzando l'apposito adattatore incluso.

Nota:

- *Il diametro della filettatura per treppiede è di 1/4 di pollice, (6,35 mm), mentre il diametro dell'adattatore per asta microfonica è di 3/8 di pollice (9,525 mm).*



Caratteristiche principali

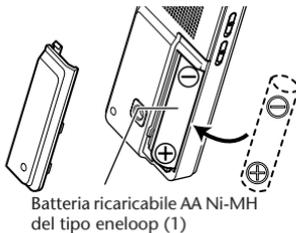
- **Microfono stereo X-Y ad alte prestazioni integrato**
Per la registrazione di materiale audio ad alta fedeltà e con la massima qualità.
- **Limiter di picco per la registrazione**
Riduce automaticamente i livelli microfonici troppo alti per impedire la distorsione del segnale audio.
- **Scheda di memoria microSD da 2 GB inclusa**
Il POKETRAX CX è compatibile con le schede di memoria microSD e microSDHC.

Inserimento della batteria

1. Aprire il vano batteria.



2. Inserire la batteria eneloop inclusa.



3. Chiudere il vano batteria.



Suggerimento:

- La batteria "eneloop" può essere ricaricata più volte. Per maggiori informazioni su come ricaricare la batteria "eneloop", consultare pagina 130.
- È anche possibile utilizzare comuni batterie alcaline formato AA.
- Se si desidera utilizzare una batteria alcalina, tenere premuto il tasto [MENU/ENTER] per almeno due secondi per accedere a [COMMON MENU], quindi selezionare "ALKALINE" per il tipo di batteria.

AVVERTENZA

- Utilizzare le batterie solo in ambienti con una temperatura compresa tra 5 e 35 gradi Celsius (41 e 95 gradi Fahrenheit). In particolare, evitare di lasciare il registratore in auto durante le giornate più calde.

Accensione e spegnimento

Accensione

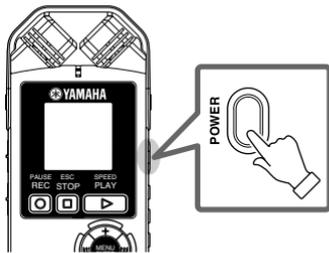
Premere il tasto [POWER].

Spegnimento

A registratore fermo, tenere premuto il tasto [POWER] per almeno due secondi.

Nota:

- Se non si effettua alcuna operazione per 15 minuti, il registratore si spegne automaticamente (se la funzione AUTO OFF è stata attivata) (pagina 120).



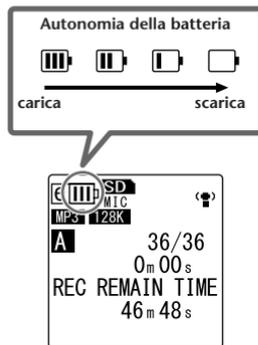
Controllo dell'autonomia di funzionamento

L'indicatore di carica della batteria sullo schermo LCD permette di verificare l'autonomia di funzionamento del dispositivo.

Quando il livello di carica della batteria è basso, sullo schermo del registratore appare il messaggio "LOW BATTERY!" (Batteria scarica). Ricaricare la batteria "eneloop", oppure sostituirla con una batteria alcalina nuova.

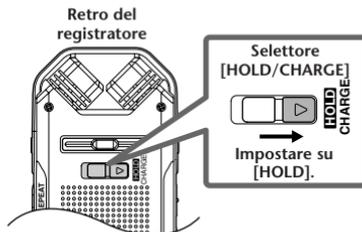
Suggerimento:

- Per maggiori informazioni su come ricaricare la batteria "eneloop", consultare pagina 130.



Disabilitazione dei controlli (funzione Hold)

- Se si imposta il selettore [HOLD/CHARGE] in posizione [HOLD ▷] durante la riproduzione o la registrazione, sullo schermo apparirà il messaggio "HOLD ON", a segnalare che i controlli principali sono stati disabilitati.
- Riportando il selettore [HOLD/CHARGE] nella posizione originale, sullo schermo apparirà il messaggio "HOLD OFF" e la funzione Hold verrà annullata.

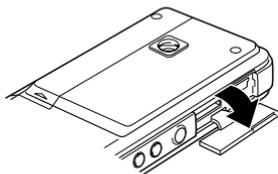


Inserimento della scheda di memoria microSD

Le schede di memoria microSD possono essere utilizzate per la registrazione e la riproduzione del materiale audio.

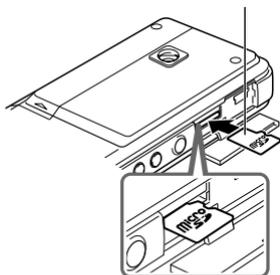
Prima di poter utilizzare una scheda di memoria microSD, è necessario effettuarne la formattazione sullo stesso registratore (pagina 120).

1. Aprire il vano per l'alloggiamento della scheda di memoria microSD.



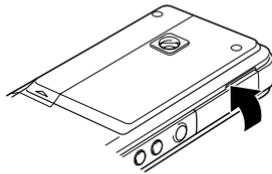
2. Inserire la scheda di memoria secondo la direzione indicata in figura, fino a sentire uno scatto.

Scheda di memoria microSD



3. Premere con delicatezza la scheda di memoria con la punta di un dito fino a sentire un altro scatto.

4. Chiudere il vano per l'alloggiamento della scheda di memoria.



5. Accendere il registratore.
"SD" appare sullo schermo LCD.

indicatore della scheda di
memoria microSD



Nota:

- Se sullo schermo LCD appare il messaggio "NO MEDIA!", significa che il registratore non è stato in grado di riconoscere la scheda di memoria. In questo caso, rimuovere la scheda di memoria e inserirla nuovamente.
- Accertarsi di aver formattato la scheda di memoria sullo stesso registratore. Il registratore potrebbe non riconoscere le schede di memoria microSD formattate su un dispositivo differente, come ad esempio un computer.

Per rimuovere la scheda di memoria, aprire il vano dell'alloggiamento e premere leggermente la scheda in avanti. La scheda viene espulsa parzialmente dalla sede. Estrarre con attenzione la scheda.

Note sulle schede di memoria microSD

Se si desidera utilizzare una scheda di memoria diversa dalla microSD inclusa con il prodotto, utilizzare una scheda microSD con capacità compresa tra 512 MB e 2 GB, oppure una scheda di memoria microSDHC da 4 GB (la compatibilità di tali schede è garantita a partire dal Luglio del 2008). Tuttavia, il registratore potrebbe non accettare alcune marche o tipi di schede di memoria.

Per maggiori informazioni sulle schede di memoria microSD, visitare il seguente sito internet di Yamaha:
<http://www.yamahasynth.com/>

Prima dell'utilizzo di una scheda di memoria microSD

- Accertarsi di aver inserito correttamente la scheda di memoria microSD. In caso contrario, il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Evitare di applicare eccessiva forza nell'inserimento o la rimozione della scheda di memoria microSD. Questo per evitare di procurarsi ferite alle dita o alle mani o di danneggiare la scheda.
- Se si tenta di inserire la scheda di memoria microSD orientandola in modo errato o sottosopra, è possibile danneggiare sia la scheda sia l'alloggiamento preposto.
- Se il registratore all'accensione non riconosce la scheda di memoria microSD inserita, spegnere l'unità, rimuovere la scheda e reinserirla correttamente; infine, accendere nuovamente il registratore.
- Non inserire o rimuovere la scheda di memoria microSD mentre il registratore è acceso. In caso contrario, è possibile danneggiare i dati memorizzati sulla scheda microSD.
- Non toccare i terminali presenti sulla scheda di memoria microSD, ed evitare qualsiasi contatto con l'acqua o la sporcizia.
- Non tentare di flettere o piegare la scheda di memoria microSD, e non posizionare oggetti pesanti su di essa.
- Non utilizzare o conservare la scheda di memoria microSD in ambienti soggetti a forti interferenze elettrostatiche o elettriche.
- Evitare di collocare la scheda di memoria microSD in prossimità di prodotti chimici o gas corrosivi. In caso contrario, la scheda di memoria potrebbe essere soggetta a malfunzionamenti e perdita dei dati.
- Tenere la scheda di memoria microSD lontana dalla portata dei bambini. Date le sue dimensioni, un bambino potrebbe involontariamente ingerirla.
- Prima di smaltire una scheda di memoria microSD, verificare di aver eliminato tutti i dati personali presenti per impedire l'accesso a personale non autorizzato. A tal proposito si consiglia di cancellare prima tutti i dati dalla scheda, e quindi di distruggere fisicamente il supporto.

Nota su file e cartelle

Ogni sessione di registrazione con il POCKETRAK CX produce un "file". Questi file sono conservati in locazioni di memoria denominate "cartelle". I file possono essere salvati in una delle seguenti cartelle di una scheda di memoria microSD, inserita nel registratore.

Cartelle VOICE (A-D):

La cartella VOICE contiene le sottocartelle A-D, nelle quali vengono memorizzati file registrati mediante il microfono.

Cartella LINE(L):

In questa cartella sono memorizzati i file registrati da una sorgente audio di linea esterna.

Cartella MUSIC(M):

In questa cartella possono essere memorizzati i file musicali trasferiti da un computer.

Cartella RECYCLE (🗑️):

In questa cartella vengono conservati i file eliminati.

Cartella ALARM:

Questa cartella contiene i file che è possibile utilizzare per le suonerie. (Il nome della cartella non appare sullo schermo.)

Cartella DATA:

Questa cartella contiene file di dati. (Il nome della cartella non appare sullo schermo.)

Per maggiori informazioni sui tipi di file e cartelle, consultare il Manuale di riferimento.

Nome della cartella



Suggerimento: —
 Premendo ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] sul fianco del registratore è possibile navigare tra le cartelle.

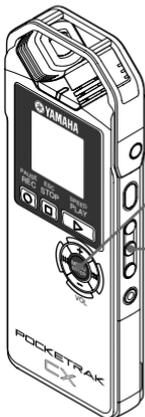
Operazioni principali

Note sulle schermate

[Schermata principale]



Appare all'accensione dell'unità.



[Schermata Menu]



almeno
2 secondi

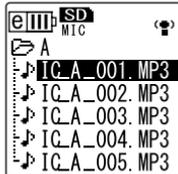


Appare quando si tiene premuto il tasto [MENU/ENTER] per almeno due (2) secondi mentre è visualizzata la schermata principale.

Questa schermata permette di impostare la modalità di registrazione, la data e l'ora, di inizializzare il registratore e di specificare diversi altri parametri. Per ulteriori dettagli, consultare pagina 119.

[Schermata List]

LIST



Appare quando si preme il tasto [LIST/INDEX] mentre è visualizzata la schermata principale.

I file presenti sulla scheda di memoria microSD vengono visualizzati con la classica struttura ad albero. Per maggiori informazioni sulle operazioni principali, consultare il Manuale di riferimento.

Suggerimento:

- Per tornare alla schermata principale, premere il tasto [STOP/ESC].

Note sulle impostazioni del menu

Menu ed elenco delle voci di menu

Le voci di MENU sono raggruppate sotto tre menu principali: [REC MENU] (impostazioni di registrazione), [PLAY MENU] (impostazioni di riproduzione) e [COMMON MENU] (impostazioni generali).

[REC MENU] (impostazioni di registrazione)

[REC MODE]	Determina la qualità di registrazione.
[REC LIMITER]	Attiva o disattiva il limiter di picco del registratore.
[HPF]	Attiva o disattiva il filtro High Pass (Low Cut) (filtro passa-alti).
[STEREO WIDE]	Attiva o disattiva la modalità di registrazione Stereo wide.
[REC SELECT]	Seleziona la sorgente esterna collegata al jack di ingresso.
[AUTO DIVIDE]	Divide il file in registrazione automaticamente dopo un certo periodo di silenzio audio.
[SELF TIMER]	Determina la durata della registrazione Self Timer.
[VAS]	Attiva o disattiva la funzione VAS (Voice Activated System) (Sistema di attivazione vocale).

[PLAY MENU] (impostazioni di riproduzione)

[REPEAT]	Determina la modalità Repeat.
[PHRASE PLAY]	Imposta il tempo di riproduzione per la funzione Phrase (specificando il numero di secondi per il riavvolgimento del punto di riproduzione).
[SKIP PLAY]	Determina il salto in avanti per la funzione Skip (specificando la durata temporale di spostamento del punto di riproduzione).
[SOUND EQ]	Regola il timbro.

[COMMON MENU] (impostazioni generali)

[BEEP SOUND]	Attiva o disattiva il suono di avvertimento.
[REC/PLAY LED]	Attiva o disattiva l'indicatore di registrazione/riproduzione.
[DATE & TIME]	Imposta il calendario (data e ora).
[TIMER & ALARM]	Imposta il Timer per la registrazione e la sveglia.
[BATTERY SET]	Seleziona il tipo di batteria (eneloop o alcalina).

(Continua alla pagina successiva...)

[AUTO OFF]	Attiva o disattiva la funzione Auto Power Off.
[BACKLIGHT]	Attiva o disattiva la retroilluminazione dello schermo LCD.
[CONTRAST]	Regola il contrasto dello schermo LCD.
[RECYCLE BIN]	Attiva o disattiva la funzione Recycle Bin (cestino).
[FORMAT]	Formatta la scheda di memoria microSD.
[MENU RESET]	Inizializza le impostazioni di menu.
[VERSION]	Indica le informazioni relative alla versione del firmware.

Impostazione delle opzioni di menu

In questo paragrafo viene descritto come impostare le diverse voci di menu. L'esempio che segue mostra come selezionare il valore "MP3 128kbps" per la modalità di registrazione.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/ENTER] per almeno due (2) secondi mentre è visualizzata la schermata principale.



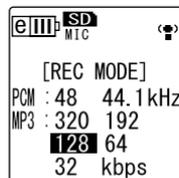
almeno
2 secondi

2. Premere i tasti [VOL +/-] per selezionare [REC MENU], quindi premere il tasto [MENU/ENTER].



3. Premere i tasti [VOL +/-] per selezionare [REC MODE], quindi premere il tasto [MENU/ENTER].

4. Premere i tasti [VOL +/-] per selezionare [MP3 128kbps], quindi premere il tasto [MENU/ENTER].



5. Premere due volte il tasto [STOP/ESC □].

Il registratore richiama la schermata principale.

ESC
STOP



Prima della registrazione

Il POCKETRAK CX consente di ottimizzare l'incisione del materiale audio mediante l'impostazione di diversi parametri, come la modalità di registrazione, la funzione ALC (Auto Level Control), la sensibilità del microfono, il filtro High Pass (Low Cut) e altre utility. Questa sezione descrive l'utilizzo della modalità di registrazione e della funzione ALC. Per informazioni sulle altre funzioni, consultare il Manuale di riferimento.

Note sulla modalità di registrazione

Il POCKETRAK CX è in grado di registrare audio nei formati MP3 o PCM (WAV). In generale, il valore di "PCM 44.1kHz" (migliore qualità audio) rappresenta la scelta ottimale per la registrazione di una performance musicale. Una risoluzione leggermente più bassa, come ad esempio "MP3 128kbps", consente invece di risparmiare spazio in memoria, ed è adatta alla ripresa di lezioni di musica o conferenze.

Modalità di registrazione e applicazioni tipo

Formato di registrazione	Frequenza di campionamento o risoluzione in bit	Estensione dei file	Applicazioni tipo
PCM	48 kHz	.WAV	Registrazione di performance musicali, creazione di un master, creazione di un CD e registrazione di altri tipi di sorgenti sonore
	44,1 kHz		
MP3	320 kbps	.MP3	Registrazione ad alta qualità di lezioni musicali, conferenze, etc. e compressione dei file per il ridimensionamento delle dimensioni
	192 kbps		
	128 kbps		
	64 kbps		Registrazioni in cui la durata è più importante della qualità audio ("32kbps" indica una registrazione in mono.)
	32 kbps		

Durata massima di registrazione (con la scheda di memoria microSD da 2 GB inclusa)

Modalità di registrazione	Durata di registrazione max (stimata)
PCM 48 kHz	Circa 2 ore e 50 minuti
PCM 44,1 kHz	Circa 3 ore e 5 minuti
MP3 320 kbps	Circa 13 ore e 35 minuti
MP3 192 kbps	Circa 22 ore e 45 minuti
MP3 128 kbps	Circa 34 ore e 5 minuti
MP3 64 kbps	Circa 68 ore e 15 minuti
MP3 32 kbps	Circa 136 ore e 30 minuti

* Nel caso della registrazione di più file, la durata massima di registrazione sarà inferiore a quelle indicate in tabella.

* Se si utilizza una scheda di memoria microSD da 2 GB (o maggiore), lo spazio massimo allocabile per una singola sessione sarà pari a 2 GB.

Durata della batteria in registrazione (con la scheda di memoria microSD da 2 GB inclusa)

Batteria eneloop		Batteria alcalina	
PCM 44,1kHz, 16bit	Circa 21 ore e 30 minuti	PCM 44,1kHz, 16 bit	Circa 22 ore
MP3 64 kbps	Circa 44 ore	MP3 64 kbps	Circa 54 ore

- * I valori sopra stimati si basano su: LED di registrazione/riproduzione spento, retroilluminazione disattivata, nessun monitoraggio della registrazione, funzione ALC attivata.
- * L'autonomia della batteria può dipendere da diversi fattori, come ad esempio marca e tipo di batteria/scheda di memoria microSD, condizioni di conservazione, utilizzo, temperatura ambientale etc. Yamaha non garantisce il rispetto dei valori menzionati con batterie non alcaline o con un modello ricaricabile diverso dalla eneloop.

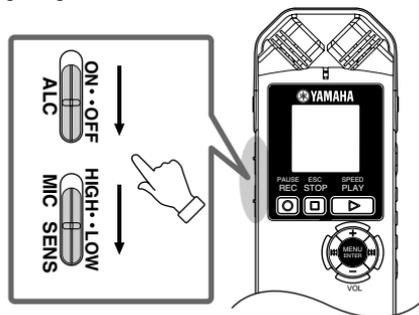
Nota sulla funzione ALC (Auto Level Control)

La funzione Auto Level Control regola automaticamente il livello di registrazione in base all'intensità del segnale rilevato, in modo da ottenere una registrazione dinamicamente consistente.

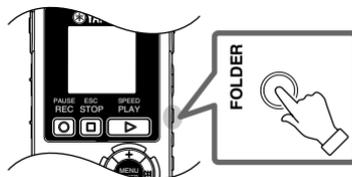
	ALC OFF	ALC ON
Proprietà	Registrazione accurata del suono originale, incluse le dinamiche sonore.	Registrazione del suono con regolazione automatica della dinamica (decremento dei suoni forti e incremento dei suoni deboli). Questa impostazione permette di ridurre la distorsione, ed è consigliata per la dettatura.
Applicazioni	Performance musicali e registrazioni all'aperto	Lezioni musicali, conferenze e interviste

Registrazione di una performance musicale

Prima della registrazione, impostare il selettore [ALC] in posizione [OFF] e il selettore [MIC SENS] (sensibilità del microfono) in posizione [LOW].



1. Premere ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] sul fianco del registratore per selezionare la cartella su cui effettuare la registrazione.

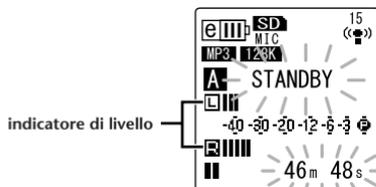


Suggerimento:

- Premere ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] per navigare tra le cartelle. In questo esempio, selezionare una tra le cartelle A-D.

2. Premere nuovamente il tasto [REC/PAUSE].

L'unità entra in pausa di registrazione [STANDBY]. (La registrazione non è ancora iniziata.)



indicatore di livello

Nota:

- L'indicatore di livello si sposta verso sinistra o destra in base all'intensità del segnale rilevato dal microfono.

3. Premere i tasti [◀◀]/[▶▶] per impostare il parametro MIC LEVEL (livello di registrazione).

Regolare il livello durante l'esecuzione del materiale che si desidera registrare (musica, voce etc.)

Suggerimento:

Impostazione del limiter di picco

Quando si attiva (ON) il limiter di picco in registrazione, l'unità riduce automaticamente i picchi di segnale, impedendo la distorsione del suono. Si consiglia di attivare (ON) il limiter ogni volta che si desidera registrare audio.

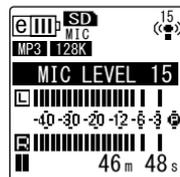
Per attivare il limiter, tenere premuto il tasto [MENU/ENTER] per almeno due secondi per accedere a [REC MENU], quindi specificare "ON" per il parametro [REC LIMITER].

Il limiter di picco è disponibile solo quando la funzione ALC è disattivata (OFF).

Regolazione del livello di registrazione

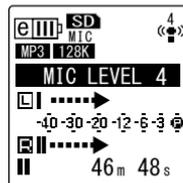
- **Impostare un livello di registrazione adeguato**
Il livello di registrazione è correttamente impostato quando gli indicatori di livello si

trovano quanto più vicini all'estrema destra, senza grosse variazioni d'intensità e con il LED di registrazione spesso acceso.



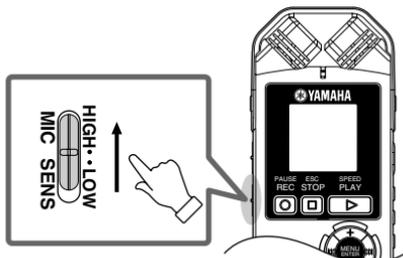
- **Se il livello di registrazione è troppo basso:**

Premere il tasto [▶▶] per regolare il livello di registrazione in modo da far spostare l'indicatore di livello progressivamente verso destra.



Nota:

- Se non è possibile ottenere un livello di registrazione soddisfacente neanche con un valore pari a "40," spostare il selettore [MIC SENS] in posizione [HIGH].



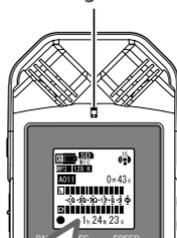
- Se il livello di registrazione è troppo alto: L'indicatore di livello si sposta troppo spesso verso l'estrema destra, e il LED di registrazione si spegne. L'indicatore **PEAK** appare sullo schermo quando in registrazione il segnale supera la soglia massima rilevabile. Premere il tasto [◀◀] per decrementare il livello di registrazione.



4. Premere nuovamente il tasto [REC/PAUSE □].
Il LED si accende in rosso e la registrazione ha inizio.

- Indicatori accesi durante la registrazione

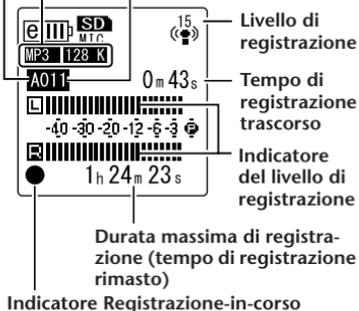
LED di registrazione



Nome della cartella

Modalità di registrazione

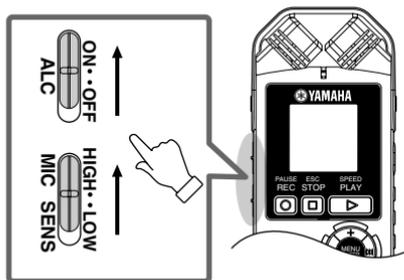
Numero del file



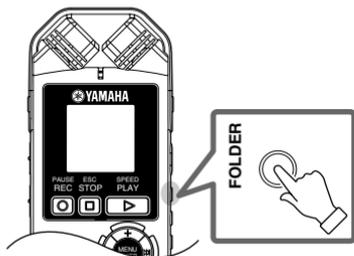
5. Premere il tasto [STOP/ESC □] per interrompere la registrazione.
Il LED si spegne, e sullo schermo appare il valore di REC REMAIN TIME (tempo di registrazione rimasto).

Registrazione semplice (lezioni di musica, incontri, etc.)

Prima della registrazione, impostare il selettore [ALC] in posizione [ON] e il selettore [MIC SENS] (sensibilità del microfono) in posizione [HIGH].



1. Premere ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] sul fianco del registratore per selezionare la cartella su cui effettuare la registrazione.



Suggerimento:

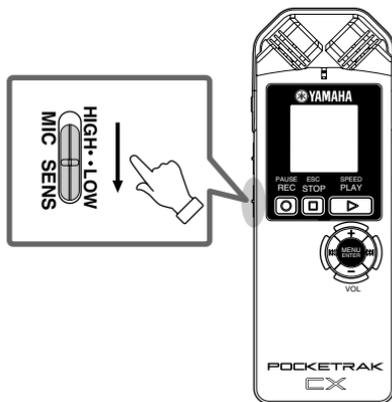
- Premere ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] per navigare tra le cartelle. In questo esempio, selezionare una tra le cartelle A-D.

2. Premere il tasto [REC/PAUSE].

Il LED si accende in rosso e la registrazione ha inizio.

Suggerimento:

- Se il livello di registrazione è troppo alto (pagina 124), impostare il selettore [MIC SENS] in posizione [LOW].



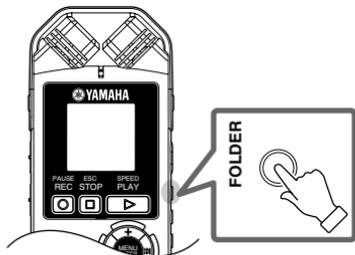
3. Premere il tasto [STOP/ESC] per interrompere la registrazione.

Il LED si spegne, e sullo schermo appare il valore di REC REMAIN TIME (tempo di registrazione rimasto).

Riproduzione

Il POCKETRAK CX è in grado di riprodurre file in formato MP3 e WMA, così come i file in formato WAV registrati sull'unità. Per riprodurre un file registrato sull'unità, selezionare una tra le cartelle VOICE (A-D) o la cartella LINE (L). Per riprodurre un file trasferito da un computer, selezionare la cartella MUSIC (M).

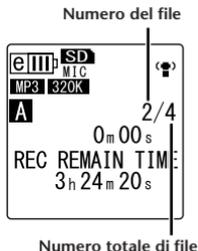
1. Con la schermata principale visualizzata, premere ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] sul fianco dell'unità per selezionare la cartella contenente il file che si desidera riprodurre.



💡 Suggerimento:

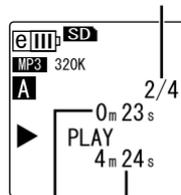
- Premere ripetutamente il tasto [FOLDER/A-B REPEAT] per navigare tra le cartelle.

2. Premere i tasti [◀◀]/[▶▶] per selezionare il numero di file desiderato.



3. Premere il tasto [PLAY/SPEED ▶].
Il LED si accende in verde e la riproduzione ha inizio.

Numero del file/
Numero totale di file



Tempo di riproduzione totale

Tempo di riproduzione trascorso

4. Premere i tasti [VOL +/-] per impostare adeguatamente il volume del materiale riprodotto.

Il livello di volume può essere specificato in un intervallo compreso tra 0 e 20 (21 scatti).

5. Premere il tasto [STOP/ESC □] per interrompere la riproduzione.
Premere nuovamente il tasto [PLAY/SPEED ▶] per ripristinare la riproduzione dal punto in cui la si era interrotta.

💡 Suggerimento:

- I file riproducibili possono essere verificati con la schermata List (pagina 118).

Trasferimento di file audio dal registratore al computer

Collegando il registratore a un PC mediante il cavo USB incluso, è possibile trasferire sul computer i file contenuti sulla scheda di memoria microSD. I file trasferiti sono compatibili con le applicazioni Windows Media Player e iTunes, e possono essere modificati utilizzando il software "Cubase AI" DAW incluso con il prodotto. È anche possibile trasferire file audio dal computer sul registratore per la successiva riproduzione.

Requisiti di sistema del computer

Windows

Computer: Computer con sistema operativo Windows e dotato di interfaccia USB

OS: Windows Vista, XP Professional/Home Edition

Macintosh

Computer: Computer con sistema operativo Macintosh e dotato di interfaccia USB

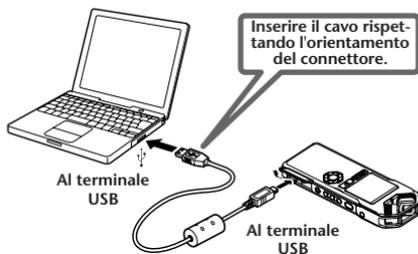
OS: Mac OS X 10.4, 10.5

Nota:

- Per conoscere le ultime novità sul software incluso e i requisiti del sistema operativo, visitare il sito internet: <http://www.yamahasyth.com/>

Collegamento del registratore a un computer

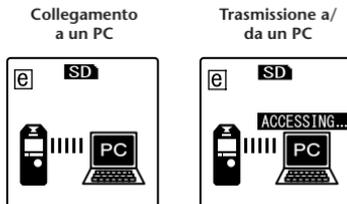
1. Accendere il computer.
2. Accertarsi che il registratore sia spento, quindi collegare il cavo USB incluso.



IMPORTANTE

Utilizzare solo il cavo USB incluso con il registratore. L'utilizzo di un cavo inadeguato potrebbe danneggiare il terminale e causare un malfunzionamento.

Una volta avvenuto il riconoscimento del registratore da parte del computer, sullo schermo dell'unità apparirà la seguente indicazione.



Se sul monitor del computer non appare nulla, oppure se la schermata sopra illustrata non appare sul registratore, seguire la procedura descritta in basso:

- Chiudere tutte le applicazioni sul PC.
- Disconnettere tutti i dispositivi USB esterni (tranne il mouse e la tastiera), quindi collegare soltanto il registratore.
- Se il computer dispone di più terminali USB, provare a collegare il registratore a un terminale USB differente.
- Se si è collegato il registratore attraverso un hub USB alimentato dal bus, rimuovere l'hub, quindi utilizzare il cavo USB incluso per collegare il registratore direttamente a uno dei terminali USB del computer.

Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB

Osservare attentamente i seguenti punti relativi all'utilizzo dell'interfaccia USB del computer. Il mancato rispetto di tali condizioni potrebbe causare il blocco del computer, la corruzione o la perdita dei dati. Se il computer dovesse bloccarsi, riavviare le applicazioni software come ad esempio Windows Media Player, oppure il sistema operativo.



IMPORTANTE

- *Evitare di disconnettere il cavo USB durante il trasferimento dei dati.*
- *Prima di collegare il registratore a un terminale USB, accertarsi che il computer non sia ancora in condizioni di risparmio energetico.*
- *Prima di collegare o disconnettere il cavo USB, chiudere tutte le applicazioni sul computer.*

Nota:

- Le schermate, le voci di menu e i pulsanti virtuali mostrati effettivamente sul monitor del computer possono differire da quelli illustrati nel presente manuale, e ciò in base al sistema operativo installato e al tipo di computer. (Gli esempi illustrati in questo manuale presumono l'utilizzo dei sistemi operativi Windows XP e Mac OS X.)

Caricamento dei file audio

Windows:

1. Collegare il registratore a un computer.
2. Aprire [Risorse del computer] dal menu [start].
3. Fare doppio clic su [Disco rimovibile].
4. Fare doppio clic sulla cartella [VOICE].
5. Fare doppio clic sulla cartella (A-D) contenente il file che si desidera caricare sul computer.
6. Copiare il file sulla locazione di destinazione desiderata.

Macintosh:

1. Collegare il registratore a un computer.
2. Fare doppio clic sull'icona ("NO NAME") del drive che raffigura il registratore sul desktop.
3. Fare doppio clic sulla cartella "VOICE".
4. Fare doppio clic sulla cartella (A-D) contenente il file che si desidera caricare sul computer.
5. Copiare il file sulla locazione di destinazione desiderata.

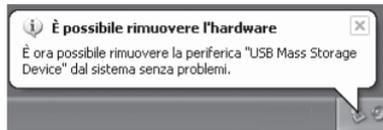
Suggerimento:

- Per ulteriori informazioni sulle cartelle, consultare pagina 117.

Disconnessione del registratore dal computer

Windows:

1. Fare clic  sulla barra delle applicazioni, in basso a destra nella schermata di Windows, e fare clic su [Rimozione sicura dell'hardware].
2. Dopo aver visualizzato il messaggio di conferma del computer, disconnettere il cavo USB.

**Macintosh:**

1. Fare clic e trascinare l'icona ("NO NAME") del drive raffigurante il registratore sul desktop nel cestino.
2. Dopo aver constatato la scomparsa dell'icona ("NO NAME") dal desktop, disconnettere il cavo USB.

Ricarica della batteria eneloop

⚠ AVVERTENZA

- Ricaricare la batteria eneloop in ambienti con una temperatura compresa tra 5 e 35 gradi Celsius (41 e 95 gradi Fahrenheit).
- Verificare che il vano batteria sia ben chiuso prima di avviare la ricarica.

1. Accertarsi di aver inserito la batteria eneloop nel registratore.

⚠ PERICOLO

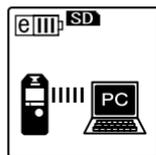
- Non tentare di ricaricare una batteria alcalina o altro tipo di batteria non ricaricabile inserita nel registratore. In caso contrario, potrebbe verificarsi la fuoriuscita di liquido e il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
2. Dalla schermata principale, tenere premuto il tasto [MENU/ENTER] per almeno due secondi per accedere a [COMMON MENU] → [BATTERY SET], quindi accertarsi che "eneloop" risulti selezionato come tipo di batteria.
3. Collegare il registratore a un computer (pagina 127).



4. Accertarsi che sullo schermo LCD del registratore appaia la conferma dell'avvenuta connessione al computer, quindi spostare il selettore [HOLD/CHARGE] in posizione [HOLD ▷].

Il LED si accende in verde e la ricarica ha inizio. Per interrompere l'operazione di ricarica, riportare il selettore [HOLD/CHARGE] nella posizione originaria.

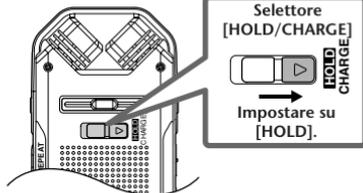
Dopo aver completato la ricarica, il LED passa dal colore verde al rosso.



Nota:

- La ricarica di una batteria eneloop completamente esaurita richiede all'incirca 220 minuti.
- La batteria eneloop può essere ricaricata anche durante il trasferimento dei dati. Tuttavia, in questo modo l'autonomia potrebbe essere inferiore a quanto specificato.

Retro del registratore



5. Disconnettere il registratore dal computer.

Informazioni sul disco in dotazione

AVVERTENZE SPECIALI

- Il software incluso nel disco in dotazione e i relativi diritti di copyright sono proprietà esclusiva di Steinberg Media Technologies GmbH.
- L'uso del software e del presente manuale sono regolati dal contratto di licenza che l'acquirente accetta completamente all'atto dell'apertura del sigillo della confezione del software (leggere con attenzione il contratto di licenza software al termine del presente manuale prima di installare l'applicazione).
- È espressamente vietato copiare il software o riprodurre il presente manuale in tutto o in parte con qualsiasi mezzo in assenza di autorizzazione scritta del produttore.
- Yamaha non rilascia dichiarazioni o garanzie in relazione all'uso del software e della documentazione e declina qualsiasi responsabilità in merito ai risultati derivanti dall'uso del presente manuale e del software.
- Il disco NON è un supporto con finalità audio/video. Non eseguirlo su riproduttori di CD/DVD audio/video, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare irrimediabilmente il lettore.
- Per informazioni sui requisiti minimi di sistema e sugli ultimi aggiornamenti relativi al software contenuto nel disco, visitare il seguente sito Web:
<<http://www.yamahasynt.com/>>
- Yamaha non fornisce il supporto tecnico per il software DAW contenuto nel disco.

Informazioni sul software DAW contenuto nel disco in dotazione

Nel disco in dotazione è contenuto il software DAW per Windows e per Macintosh.

NOTA:

- Assicurarsi di installare il software DAW nell'account "Administrator".
- Per l'uso continuo del software DAW contenuto nel disco in dotazione, inclusi supporto e altri vantaggi, è necessario registrare il software e attivare la relativa licenza avviando il software in un computer su cui sia attiva la connessione a Internet. Fare clic sul pulsante "Register Now" (Registra ora) visualizzato all'avvio del software, quindi compilare i campi necessari alla registrazione. Senza effettuare la registrazione, il software potrà essere utilizzato solo per un periodo di tempo limitato.
- In caso di utilizzo di un computer Macintosh, fare doppio clic sul file "****.mpkg" per avviare l'installazione.

Per informazioni sui requisiti minimi di sistema e sugli ultimi aggiornamenti relativi al software contenuto nel disco, visitare il seguente sito Web:
<<http://www.yamahasynt.com/>>

Informazioni sul supporto software

Il supporto tecnico per il software DAW contenuto nel disco in dotazione è fornito da Steinberg sul proprio sito Web all'indirizzo seguente:

<http://www.steinberg.net>

È possibile visitare il sito di Steinberg anche attraverso il menu Help del software DAW incluso. Il menu Help include anche il manuale PDF e altre informazioni sul software.

Per informazioni su come importare i file audio del registratore sul software DAW, consultare il Manuale di riferimento.

ATTENZIONE

CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ("CONTRATTO") PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE. IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN USO ESCLUSIVAMENTE SULLA BASE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI SPECIFICATE NEL PRESENTE CONTRATTO. LE PARTI DEL PRESENTE CONTRATTO SONO L'UTENTE (PERSONA FISICA O GIURIDICA) E YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

ROMPENDO IL SIGILLO DI QUESTA CONFEZIONE, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE LICENZA. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, NON POTRÀ INSTALLARE, COPIARE O UTILIZZARE ALTRIMENTI IL SOFTWARE.

IL PRESENTE CONTRATTO STABILISCE LE CONDIZIONI D'USO RELATIVE AL SOFTWARE "DAW" DI STEINBERG MEDIA TECHNOLOGIES GMBH ("STEINBERG"), IN ALLEGATO AL PRODOTTO. POICHÉ L'ACCORDO DI LICENZA SOFTWARE PER L'UTENTE FINALE (EUSLA), VISUALIZZATO DIRETTAMENTE SULLO SCHERMO DEL COMPUTER DURANTE L'INSTALLAZIONE, VIENE SOSTITUITO DAL PRESENTE CONTRATTO, OCCORRE IGNORARE TALE ACCORDO. VALE A DIRE, DURANTE LA PROCEDURA DI INSTALLAZIONE, L'UTENTE DEVE SELEZIONARE "ACCETTO" L'EUSLA, SENZA PRENDERNE VISIONE, IN MODO DA PASSARE ALLA PAGINA SUCCESSIVA.

1. CONCESSIONE DI LICENZA E DIRITTI DI COPYRIGHT

Yamaha concede all'utente il diritto di usare una copia del programma o dei programmi software e dei dati inclusi ("SOFTWARE") che accompagnano il presente Contratto. Il termine SOFTWARE si riferisce a tutti gli aggiornamenti relativi al software in dotazione e ai dati. Il SOFTWARE è proprietà di STEINBERG ed è protetto dalle vigenti norme sul copyright e da tutte le disposizioni in materia contenuta nei trattati applicabili. Yamaha ha acquisito il diritto di sublicenziare per autorizzare l'utente all'uso del SOFTWARE.

L'acquirente può vantare un diritto di proprietà sui dati creati con l'ausilio del SOFTWARE, ma il SOFTWARE continuerà a essere tutelato dalle relative disposizioni sul copyright.

- È consentito usare il SOFTWARE su un solo computer.
- È consentito fare una copia del SOFTWARE nella forma leggibile da una macchina esclusivamente a scopo di backup, se il SOFTWARE è su un supporto che consenta tale copia di backup. L'utente dovrà riprodurre sulla copia di backup l'avviso di Yamaha relativo al copyright, oltre a tutte le informazioni sulla proprietà riportate sull'originale del SOFTWARE.
- È consentito trasferire in modo permanente i diritti relativi al SOFTWARE, a condizione che l'utente non conservi copie di quest'ultimo e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto.

2. LIMITAZIONI

- È vietato eseguire operazioni di decodifica, disassemblaggio, decompilazione o derivare altrimenti una forma del codice sorgente del SOFTWARE, con qualunque mezzo.

- È vietato riprodurre, modificare, cambiare, affittare, locare o distribuire il SOFTWARE per intero o in parte, nonché utilizzarlo per creare derivati.
- È vietato trasferire elettronicamente il SOFTWARE da un computer all'altro o condividerlo in rete con altri computer.
- È vietato usare il SOFTWARE per distribuire dati illegali o che violino la politica pubblica.
- È vietato avviare servizi basati sull'uso del SOFTWARE senza l'autorizzazione di Yamaha Corporation.
- I dati tutelati da copyright, compresi, in via non limitativa, i dati MIDI per le canzoni, ottenuti per mezzo del SOFTWARE, sono soggetti alle seguenti limitazioni, che devono essere obbligatoriamente rispettate.
- È vietato utilizzare i dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE per fini commerciali senza l'autorizzazione del titolare del copyright.
- È vietato duplicare, trasferire o distribuire i dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE oppure riprodurli o eseguirli in pubblico, senza l'autorizzazione del titolare del copyright.
- È vietato rimuovere la crittografia dei dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE o modificare il watermark elettronico senza l'autorizzazione del titolare del copyright.

3. RISOLUZIONE

Il presente Contratto diventa efficace dal giorno in cui il SOFTWARE viene ricevuto e resta valido fino alla risoluzione. In caso di violazione di una qualsiasi norma o clausola sul copyright contenuta nel presente Contratto, il contratto si intenderà automaticamente e immediatamente

mente risolto, senza obbligo di notifica da parte di Yamaha. All'atto della risoluzione, l'acquirente è tenuto a distruggere immediatamente il SOFTWARE concesso in licenza, i documenti che lo accompagnano e le eventuali copie.

4. GARANZIA LIMITATA SUI SUPPORTI

Per quanto riguarda il SOFTWARE venduto su supporti tangibili, Yamaha garantisce che i supporti su cui è registrato il SOFTWARE saranno privi di difetti materiali o di produzione, se usati in condizioni normali, per quattordici (14) giorni dalla data di ricevimento attestata dalla copia della ricevuta. La responsabilità di Yamaha si limiterà alla sostituzione del supporto difettoso restituito a Yamaha o a un suo rivenditore ufficiale, entro quattordici giorni, con una copia della ricevuta. Yamaha non sostituirà supporti danneggiati a causa di incidenti o uso improprio. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE OGNI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA AI SUPPORTI TANGIBILI, COMPRESSE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO

5. ESONERO DALLA GARANZIA SUL SOFTWARE

L'acquirente conferma e accetta espressamente che l'utilizzo del SOFTWARE avvenga a suo rischio. Il SOFTWARE e la relativa documentazione vengono forniti "COSÌ COME SONO" e senza alcun genere di garanzia. INDIPENDENTEMENTE DALLE ALTRE CLAUSOLE CONTENUTE NEL PRESENTE CONTRATTO, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE QUALUNQUE GARANZIA ESPlicita O IMPLICITa RELATIVA AL SOFTWARE, COMPRESSE; IN VIA NON LIMITATIVA; LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO, OLTRE A QUELLE CHE ESCLUDONO LA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. IN PARTICOLARE, MA SENZA CHE CIÒ COSTITUISCA UNA LIMITAZIONE DELLE PRECEDENTI DISPOSIZIONI, YAMAHA NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFI LE ESIGENZE DELL'UTENTE, NÉ CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SIA ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI, E NEPPURE CHE I DIFETTI PRESENTI NEL SOFTWARE SARANNO CORRETTI.

6. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

L'UNICA OBBLIGAZIONE DI YAMAHA AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO È CONSENTIRE L'USO DEL SOFTWARE IN CONFORMITÀ AI TERMINI QUI RIPORTATI. YAMAHA DECLINA IN OGNI CASO QUALSIASI RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI O DI TERZI PER GLI EVENTUALI DANNI, COMPRESI; IN VIA NON LIMITATIVA, TUTTI I DANNI DIRETTI; INDIRECTI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, LE SPESE, IL LUCRO CESSANTE, LA PERDITA DI DATI O ALTRI DANNI DERIVANTI DALL'USO, USO IMPROPRIO O IMPOSSIBILITÀ DELL'USO DEL SOFTWARE, ANCHE QUALORA YAMAHA O UN SUO RIVENDITORE AUTORIZZATO SIANO STATI AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. In nessun caso la responsabilità complessiva di Yamaha nei confronti degli utenti per eventuali danni, perdite e diritti d'azione (di natura contrattuale, extracontrattuale o di altro genere) potrà superare l'importo corrisposto per il SOFTWARE.

7. CONDIZIONI GENERALI

Il presente Contratto sarà regolato dalle norme del diritto giapponese, senza riferimenti ai principi del conflitto tra leggi. In caso di controversie, sarà investita la Corte distrettuale di Tokyo, in Giappone. Se, per qualunque ragione, una parte del presente Contratto fosse giudicata nulla da una giurisdizione competente, la parte restante del Contratto conserverà piena efficacia e validità.

8. INTERO ACCORDO

Il presente Contratto contiene l'intero accordo tra le parti in merito all'uso del SOFTWARE e di qualunque materiale lo accompagni, e sostituisce qualunque precedente intesa o accordo, scritto o verbale, in merito all'oggetto del presente Contratto. Le eventuali modifiche o revisioni del presente Contratto saranno vincolanti sole se apportate per iscritto e sottoscritte da un rappresentante debitamente autorizzato di Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena
Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral C.P.
09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º
andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013
Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America,
S.A. Sucursal de Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America,
S.A.**
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton
Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun
Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

**Yamaha Music Central Europe
GmbH**
Siemensstraße 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTEN- STEIN

**Yamaha Music Central Europe
GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,
Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe
GmbH, Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,
Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe
GmbH,
Branch Austria, CEE Depart-
ment**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,
Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

**Yamaha Music Central Europe
GmbH**
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146
Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe
GmbH, Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée
Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate
(Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200,
28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music
House**
147 Skiathou Street, 112-55 Athens,
Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box
30053 S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev,
Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandina-
via AB
Grini Næringspark 1, N-1345
Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128
Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuz-
netskii Most street, Moscow,
107996, Russia
Tel: 495 626 0660

**OTHER EUROPEAN COUN-
TRIES**

**Yamaha Music Central Europe
GmbH**
Siemensstraße 22-34, 25462 Rel-
lingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing
Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST**TURKEY/CYPRUS**

**Yamaha Music Central Europe
GmbH**
Siemensstraße 22-34, 25462 Rel-
lingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel
Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF
CHINA**

**Yamaha Music & Electronics
(China) Co.,Ltd.**
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing
Road (West), Jingan, Shanghai,
China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Can-
ton Road, Tsimshatsui, Kowloon,
Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India PVT.LTD.
5F Ambience Corporate Tower
Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-
122001, Haryana, India
Tel: +91-124-466-5551

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia
(Distributor) PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center,
Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4,
Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Sam-
sung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul,
Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn.,
Bhd.**
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301
Kelana Jaya, Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box
885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building 140 Paya
Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd.
Taipei, Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors
Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thai-
land
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing
Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA**AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street,
Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland
4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST
TERRITORIES IN PACIFIC
OCEAN**

**Yamaha Corporation, Asia-
Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2445



Yamaha Web Site (English only)
<http://www.yamahasyth.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2008 Yamaha Corporation

1AJ6P1P0043-- 806IP-01A0 Printed in China